

31995D0561

L 317/39

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.12.1995

ROZHODNUTIE RADY A KOMISIE

zo 4. decembra 1995,

ktorým sa uzatvára dodatkový protokol k Európskemu dohovoru o zriadení pridruženia medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej

(95/561/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 238, v spojitosti s článkom 228 ods. 2, druhá veta a ods. 3, druhý pododsek,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na druhý pododsek jej článku 101,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na schválenie Rady podľa článku 101 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

keďže na svojom zasadnutí v Kodani 21. a 22. júna 1993 požadovala Európska Rada ďalšie programy Spoločenstva, ktoré sa majú začať pre asociované krajiny strednej a východnej Európy, pričom sa má vychádzať z programov, ktoré sa už začali pre krajiny EFTA;

keďže Komisia v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu prerokovala dodatkový protokol k Európskemu dohovoru s Rumunskom,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Dodatkový protokol k Európskemu dohovoru o zriadení pridruženia medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej, podpísaný 30. júna 1995, sa týmto schvaľuje v mene Európskeho spoločenstva a v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Znenie dodatkového protokolu sa pripája k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

O stanovisku, ktoré má Spoločenstvo prijať v rámci Asociačnej rady, rozhodne Rada konajúc na návrh Komisie v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmlúv o založení Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Článok 3

Predseda Rady vykoná oznámenie podľa článku 4 dodatkového protokolu v mene Európskeho spoločenstva ⁽²⁾. Predseda Komisie vykoná to isté oznámenie za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu.

V Bruseli 4. decembra 1995

Za Radu

predseda

J. SOLANA

Za Komisiu

J. SANTER

predseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 323, 4.12.1995.

⁽²⁾ Dátum nadobudnutia platnosti dodatkového protokolu bude zverejnený v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev Generálnym sekretariátom Rady.